

ATTIX 961-01  
ATTIX 963-21 ED XC  
ATTIX 965-21 SD XC  
Operating instructions



# Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Belangrijke veiligheids- aanwijzingen</b>	.....	2
<b>2</b>	<b>Beschrijving</b>	2.2 Bedieningselementen.....	6
		2.2 Bedieningspaneel.....	7
<b>3</b>	<b>Vóór de inbedrijfstelling</b>	3.1 Toestel samenbouwen.....	8
		3.1.1 Toebehoren uit de verpakking nemen(ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC) .....	8
		3.1.2 Zuigbuis houder aan de zuigbuis bevestigen <sup>1)</sup> (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC) .....	8
		3.1.3 Stofzak inzetten (ATTIX 961-01) .....	9
		3.1.4 Afvoerszak aanbrengen (ATTIX 965-21 SD XC) .....	10
		3.1.5 Afvoerszak aanbrengen (ATTIX 963-21 ED XC) .....	11
<b>4</b>	<b>Bediening/gebruik</b>	4.1 Aansluitingen.....	12
		4.1.1 Zuigslang aansluiten .....	12
		4.1.2 Elektrische aansluiting.....	12
		4.2 Toestel inschakelen .....	12
		4.2.1 Schakelaar „ I-0-II “ <sup>1)</sup> .....	12
		4.2.2 Schalter „ auto-0-I “ <sup>1)</sup> .....	12
		4.2.3 Zuigkrachtregeling <sup>1)</sup> .....	13
		4.2.4 Auto-on/off-bedrijf – schakelstand„auto“ <sup>1)</sup> .....	13
		4.3 Filterelement reinigen.....	14
		4.3.1 Filterelement reinigen " Push & Clean " (ATTIX 961-01) ....	14
		4.3.2 Filterelement reinigen " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC) .....	14
<b>5</b>	<b>Toepassingsgebieden en werkmethoden</b>	5.1 Werktechnieken.....	15
		5.1.1 Droge stoffen opzuigen .....	15
		5.1.2 Vloeistoffen opzuigen .....	15
<b>6</b>	<b>Na het gebruik</b>	6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen .....	16
<b>7</b>	<b>Onderhoud</b>	7.1 Onderhoudsschema .....	17
		7.2 Onderhouds-werkzaamheden .....	18
		7.2.1 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 961-01).....	18
		7.2.2 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 965-21 SD XC).....	19
		7.2.3 Afvoerszak vervangen(ATTIX 961-01) .....	20
		7.2.4 Afvoerszak vervangen(ATTIX 965-21 SD XC) .....	21
		7.2.5 Afvoerszak vervangen(ATTIX 963-21 ED XC) .....	22
		7.2.6 Filterelement vervangen.....	23
<b>8</b>	<b>Eliminatie van storingen</b>	.....	24
<b>9</b>	<b>Allerlei</b>	9.1 Toestel ter recycling afgeven .....	25
		9.2 Garantie.....	25
		9.3 Keuringen en vergunningen .....	25
		9.4 EG Konformitätserklärung .....	26
		9.5 Technische gegevens .....	27
		9.6 Toebehoren .....	27

<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



# 1 Belangrijke veiligheidsinstructies

## Markering van aanwijzingen



Vooraleer u het toestel in bedrijf stelt, moet u in elk geval dit document doorlezen en het binnen handbereik bewaren.

	<b>GEVAAR</b>
	Gevaar dat onmiddellijk tot zware en irreversibele verwondingen of tot de dood leidt.

	<b>WAARSCHUWING</b>
	Gevaar dat tot zware verwondingen of tot de dood kan leiden.

	<b>VOORZICHTIG</b>
	Gevaar dat tot lichte verwondingen of materiële schade kan leiden.

Het toestel mag

- alleen door personen gebruikt worden die qua hantering geïnstrueerd zijn en uitdrukkelijk de opdracht gekregen hebben het toestel te bedienen
- alleen onder toezicht bedreven worden
- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.

1. Iedere werkwijze die een gevaar zou kunnen opleveren voor de veiligheid is verboden.
2. Nooit zonder filter zuigen!
3. In de volgende situaties het toestel uitschakelen en de netstekker uittrekken:
  - vóór het reinigen en onderhouden
  - vóór het vervangen van delen
  - bij schuimontwikkeling of vloeistofuitreding

Voor het bedienen van de machine gelden de ter plaatse van toepassing zijnde nationale bepalingen.

Behalve de gebruiksaanwijzing voor het bedrijf en de in het land van gebruik geldende bindende regels t.a.v. het voorkomen van ongevallen dienen ook de algemeen erkende vaktechnische regels m.b.t. het veilig en vakkundig werken in acht te worden genomen.



## Gebruiksdoeleinde van de machine

Het toestel is geschikt voor het opzuigen van droge, niet-brandbare stoffen en vloeistoffen.

Met de ATTIX 963-21 ED XC mogen geen vloeistoffen worden opgezogen.

Het toestel is geschikt voor het industrieel gebruik zoals bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk.

Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd.

## Transport

1. Vóór het transport alle vergrendelingen van het vuilreservoir sluiten.
2. Het toestel niet kippen als zich vloeistof in het vuilreservoir bevindt.
3. Het toestel niet met een kraanhaak omhoogheffen.

## Opslag

1. Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

## Elektrische aansluiting

1. Er wordt aanbevolen dat het toestel via een aardlekschakelaar wordt aangesloten.
2. De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.
3. De stekkers en de koppelingen van de netaansluitings- en verlengleidingen moeten waterdicht zijn.

## Verlengleidingen

1. Als verlengsnoer alleen de door de producent aangegeven of een hoogwaardigere uitvoering gebruiken. Zie gebruiksaanwijzing.
2. Bij gebruik van een verlengsnoer op de minimumdiameter van het snoer letten:

Kabellengte	Diameter	
	< 16 A	< 25 A
Tot 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
20 tot 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4,0 mm <sup>2</sup>

## Garantie

Voor de garantie en de vrijwaring gelden onze algemene handelsvoorwaarden.





Eigenmachtige veranderingen aan het toestel, de inzet van verkeerde reservedelen en toebehoren alsook het gebruik niet-conform de voorschriften sluiten een aansprakelijkheid van de producent uit voor de daaruit voortvloeiende schade.

## Keuringen


Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (BGV A3) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.

# Gevarenbronnen


## Elektriciteit

	<b>GEVAAR</b>
	<p>Elektrische schok door defecte netaansluitingsleiding. Het aanraken van een defecte netaansluitingsleiding kan tot zware en dodelijke verwondingen leiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Netaansluitkabel niet beschadigen (bijv. overrijden, trekken, knellen).</li> <li>2. Netaansluitkabel regelmatig op beschadigingen resp. slijtageverschijnselen controleren.</li> <li>3. Een defecte netaansluitingsleiding vóór het verder gebruik van het toestel door de Nilfisk-service of een elektromonteur laten vervangen.</li> </ol>
	<b>GEVAAR</b>
	<p>Onder spanning staande delen in het bovenste deel van de zuiger.</p> <p>Het contact met delen die onder spanning staan, leidt tot zware of dodelijke verwondingen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het bovenste deel van de zuiger nooit met water afspuiten.</li> </ol>
	<b>VOORZICHTIG</b>
	<p>Toestelcontactdoos <sup>1)</sup></p> <p>De toestelcontactdoos is alleen voorzien voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De aansluiting van andere toestellen kan tot materiële schade leiden.</li> <li>2. Vóór het insteken van een toestel de zuiger en het aan te sluiten toestel uitschakelen.</li> <li>3. De gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten toestel lezen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies naleven.</li> </ol>
	<b>VOORZICHTIG</b>
	<p>Beschadiging door ongeschikte netspanning.</p> <p>Het toestel kan worden beschadigd als het op een ongeschikte netspanning wordt aangesloten.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Overtuigt u er zich van dat de op het typeplaatje vermelde spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.</li> </ol>

**Vloeistoffen zuigen**

<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Opzuigen van vloeistoffen.</p> <p>Opgrond van de bouwwijze bezitten toestellen met afzet-reservoir (SD) geen automatische niveau-indicator. Er bestaat het gevaar dat het toestel wordt beschadigd doordat het overvol is of doordat de opgezogen vloeistof uitloopt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nooit meer dan 40 liter tegelijk opzuigen.</li> <li>2. De zuiger uitschakelen en het vuilreservoir leegmaken.</li> </ol>


**Gevaarlijke materialen**

<b>WAARSCHUWING</b>	
	<p>Gevaarlijke materialen.</p> <p>Het zuigen van gevaarlijke materialen kan tot zware of dodelijke verwondingen leiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De volgende materialen mogen niet worden opgezogen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- voor de gezondheid gevaar</li> <li>- hete materialen (smeulende sigaretten, hete as enz.)</li> <li>- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)</li> <li>- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).</li> </ul> </li> </ol>

**Reservedelen en toebehoren**

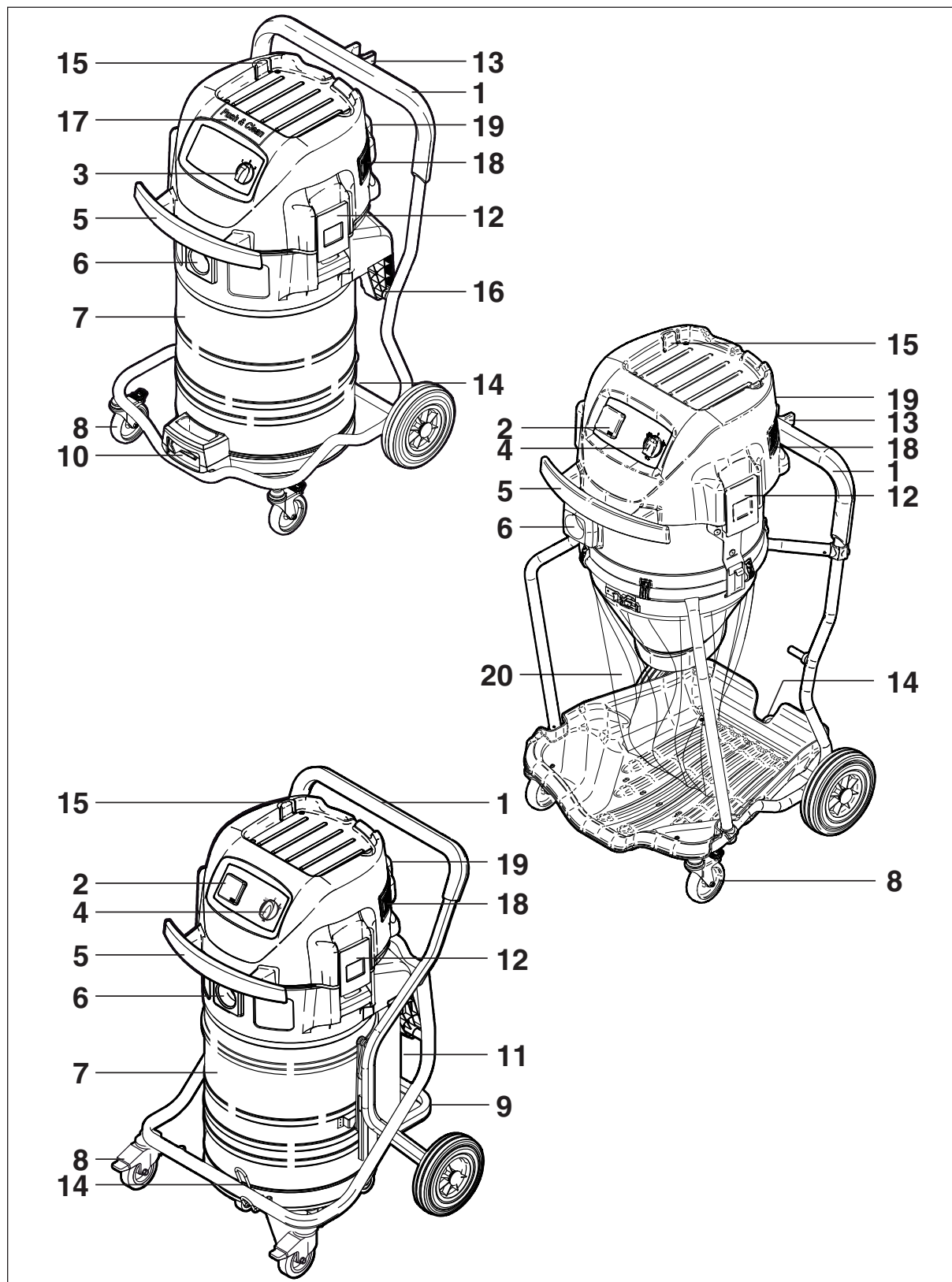
<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Reservedelen en toebehoren.</p> <p>Het gebruik van niet-originele reservedelen en toebehoren kan de veiligheid van het toestel benadelen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alleen reservedelen en toebehoren van Nilfisk gebruiken.</li> <li>2. Alleen de met het toestel geleverde of in de gebruiksaanwijzing vastgelegde borstels gebruiken.</li> </ol>

**Vuilreservoir leegmaken**

<b>VOORZICHTIG</b>	
	<p>Milieugevaarlijke zuigmaterialen.</p> <p>Zuigmaterialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.</li> </ol>

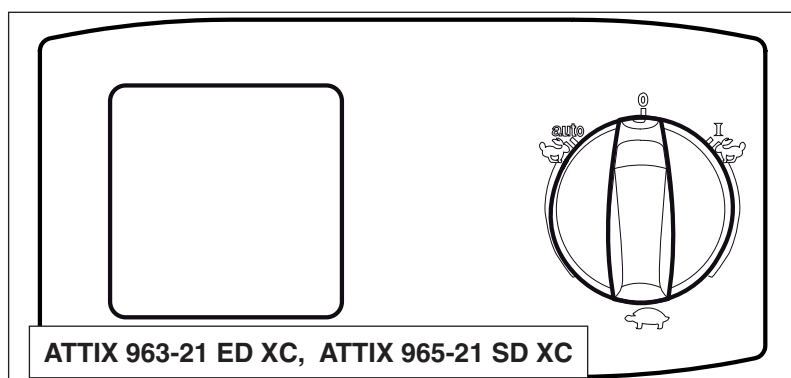
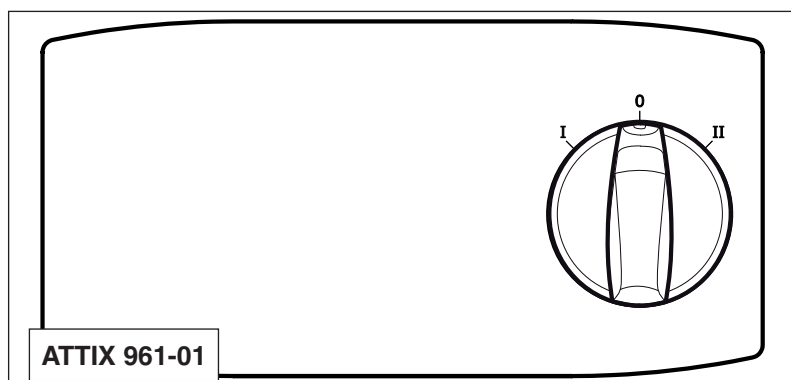
## **NL** 2 Beschrijving

### 2.2 Bedieningselementen



- 1 Duwbeugel
- 2 Stopcontact toestel <sup>1)</sup>
- 3 Toestelschakelaar 'I-0-II' <sup>1)</sup>
- 4 Toestelschakelaar met zuigkrachtregeling 'auto-0-I' <sup>1)</sup>
- 5 Houder voor netsnoer
- 6 Inlaatfitting
- 7 Vuilreservoir
- 8 Leischijf met rem
- 9 Zwenkbeugel voor het afzetten van het vuilreservoir <sup>1)</sup>
- 10 Handvat voor het leegmaken van het reservoir <sup>1)</sup>
- 11 Greep voor de verwijdering van het vuilreservoirs <sup>1)</sup>
- 12 Sluitklem
- 13 Zuigbuis houder <sup>1)</sup>
- 14 Houder voor de vloerzuigmond <sup>1)</sup>
- 15 Houder voor toebehoren
- 16 Vergrendelingen en kipscharnieren voor het vuilreservoir <sup>1)</sup>
- 17 Activeringsknop voor filterreiniging <sup>1)</sup>
- 18 Aanzuigopening voor verse lucht
- 19 Uitblaasopening voor uittreelucht
- 20 Afvoorzak

## 2.2 Bedieningspaneel



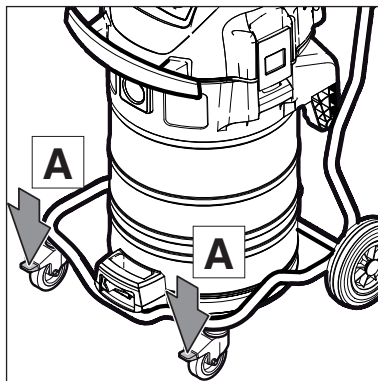
<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



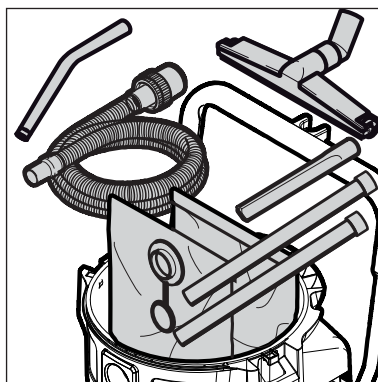
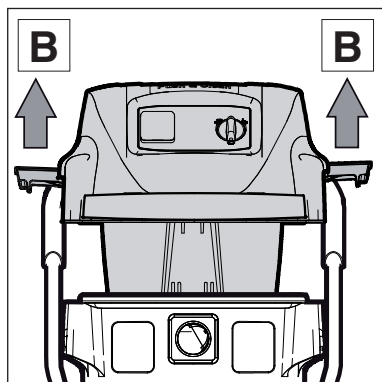
## **NL** 3 Vóór de inbedrijfstelling

### 3.1 Toestel samenbouwen

#### 3.1.1 Toebehoren uit de verpakking nemen (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC)

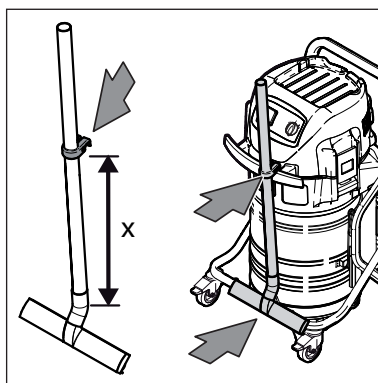


1. Toestel en toebehoren uit de verpakking nemen.
2. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
3. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



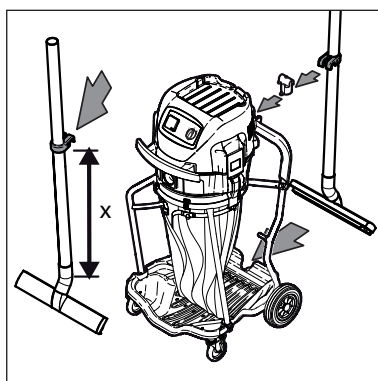
4. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.
5. De toebehoorden <sup>1)</sup> uit het vuilreservoir en de verpakking nemen.

#### 3.1.2 Zuigbuishouder aan de zuigbuis bevestigen <sup>1)</sup> (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

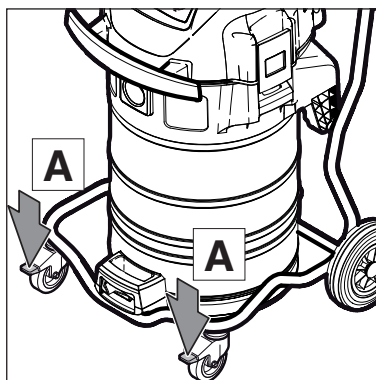


1. De zuigbuis houder aan de zuigbuis bevestigen.

Toebehoren diameter mm	Afstand (x) van de draaischarnier van de vloerzuigmond cm
38	52
50	47

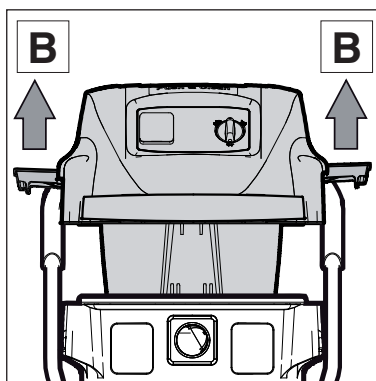


### 3.1.3 Stofzak inzetten (ATTIX 961-01)

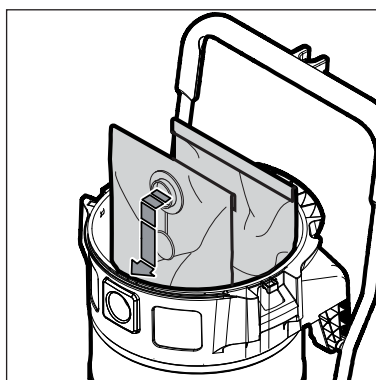


1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

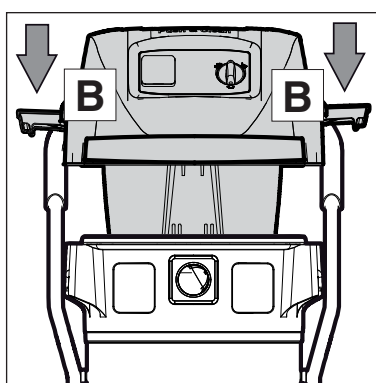
NL



3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.
4. De toebehoordelen <sup>1)</sup> uit het vuilreservoir en de verpakking nemen.



5. De stofzak (C) in het vuilreservoir leggen.

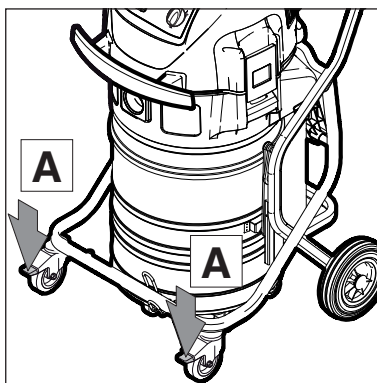


6. Het bovendee van de zuiger opzetten.
7. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

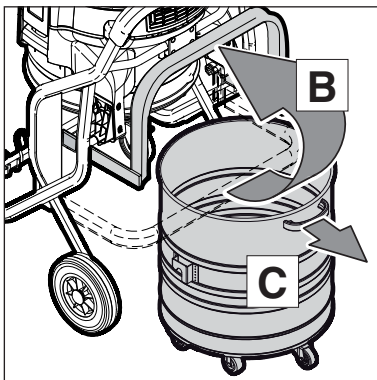
<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL

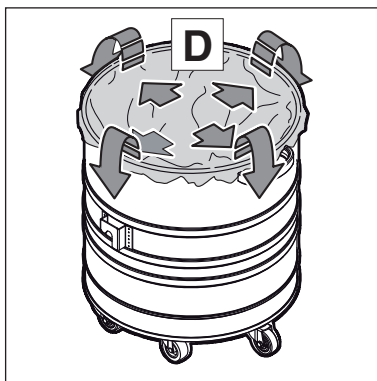
### 3.1.4 Afvoorzak aanbrengen (ATTIX 965-21 SD XC)



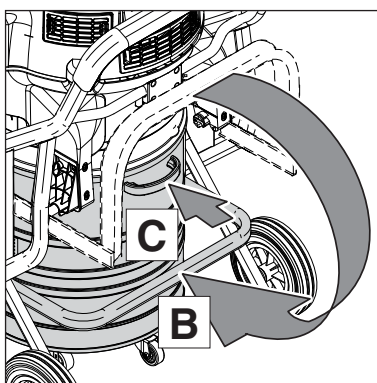
1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.

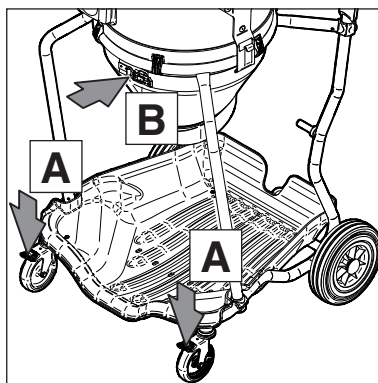


5. De afvoorzak (D) in het vuilreservoir zetten.
6. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het vuilreservoir stulpen.



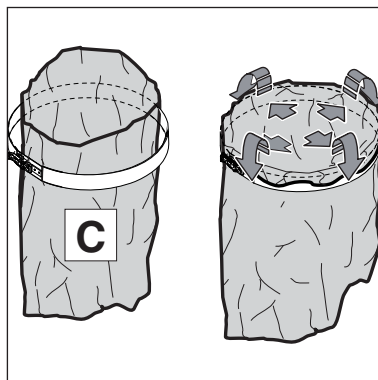
7. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
8. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

### 3.1.5 Afvoorzak aanbrengen (ATTIX 963-21 ED XC)

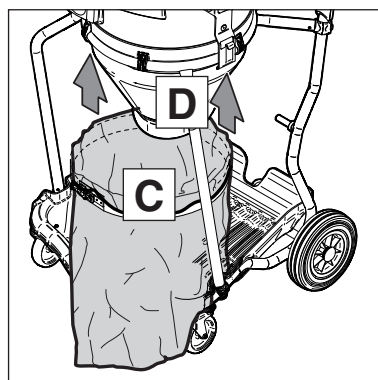


1. De netstekker mag nog niet in een stopcontact zijn gestoken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.
3. De spanband (B) losmaken.

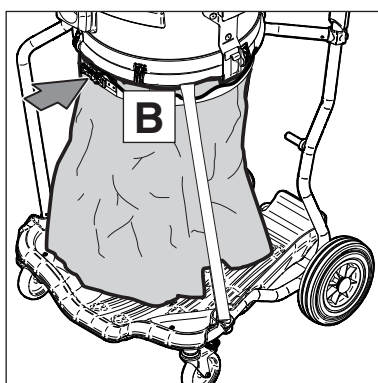
NL



4. De afvoorzak (C) in het spanband zetten.
5. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het spanband stulpen.



6. De afvoorzak (C) op het opzakreservoir (D) schuiven.

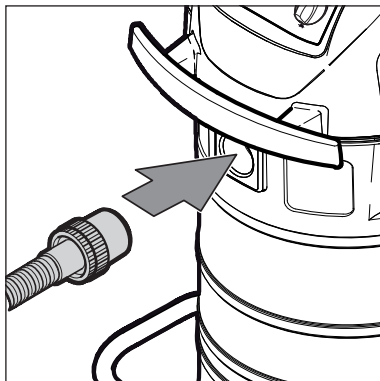


7. De spanband (B) vastsjorren.

## **NL** 4 Bediening/bedrijf

### 4.1 Aansluitingen

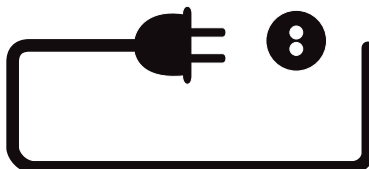
#### 4.1.1 Zuigslang aansluiten



1. De zuigslang aansluiten.

#### 4.1.2 Elektrische aansluiting

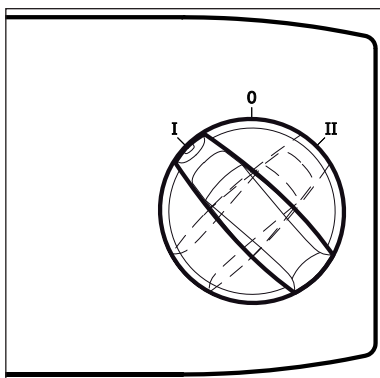
*De op het typeplaatje aangegeven bedrijfsspanning moet overeenkomen met de spanning van het stroomnet.*



1. Erop letten dat de zuiger is uitgeschakeld.
2. De stekker van de aansluitkabel in een stopcontact steken dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

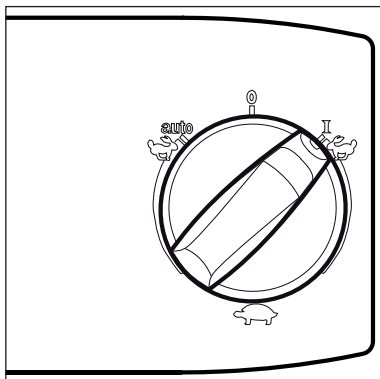
### 4.2 Toestel inschakelen

#### 4.2.1 Schakelaar „I-0-II“<sup>1)</sup>



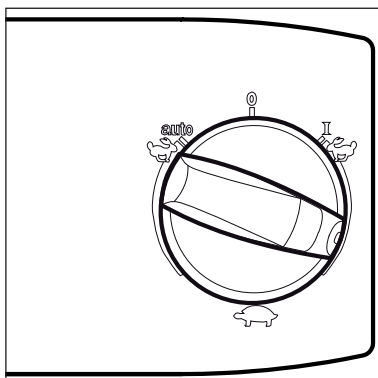
Schakel-stand	Functie
I	gereduceerd zuigvermogen
0	Uit
II	maximaal zuigvermogen


#### 4.2.2 Schalter „auto-0-I“<sup>1)</sup>



Schakel-stand	Functie
I	maximaal zuigvermogen

### 4.2.3 Zuigkrachtregeling <sup>1)</sup>



Schakel-stand	Functie
	De zuigkrachtregeling maakt het mogelijk dat het zuigvermogen aan verschillende zuigtaken wordt aangepast.

NL

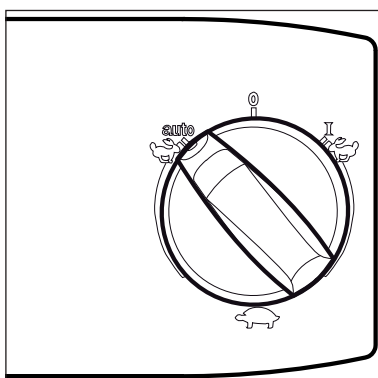
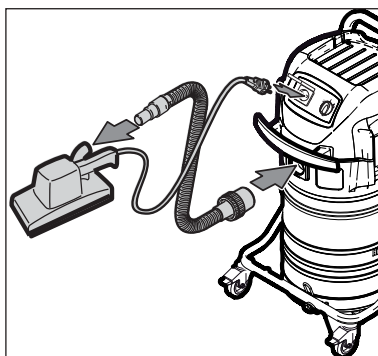
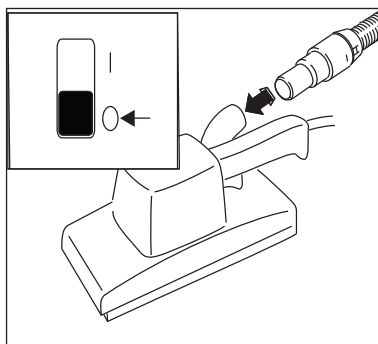
### 4.2.4 Auto-on/off-bedrijf – schakelstand „auto“ <sup>1)</sup>

De zuiger wordt met het aangesloten elektrowerktuig in- en uitgeschakeld. Vuil wordt onmiddellijk aan de stofbron opgenomen.

Reglementair mogen alleen stoftechnisch goedgekeurde stofverwekkende apparaten worden aangesloten.

Maximale vermogensopname van het aan te sluiten elektrisch toestel: zie hoofdstuk „Technische gegevens“.

Voordat de schakelaar in de stand „auto“ wordt gedraaid erop letten dat het aangesloten elektrisch toestel is uitgeschakeld.



1. zuiger uitschakelen.
2. Het elektrowerktuig uitschakelen.
3. Het elektrowerktuig en de zuiger met de zuigslang verbinden.
4. De stekker van het elektrowerktuig in het stopcontact van het toestel aan het bedieningspaneel van de zuiger steken.
5. De zuiger inschakelen, schakelstand "auto".
6. Het elektrowerktuig inschakelen. De zuigmotor start bij het inschakelen van het aangesloten elektrowerktuig. Na het uitschakelen van het elektrisch toestel loopt de stofzuiger nog een kort moment na opdat het in de zuigslang aanwezige stof in de veiligheidsfilterzak wordt gezogen.

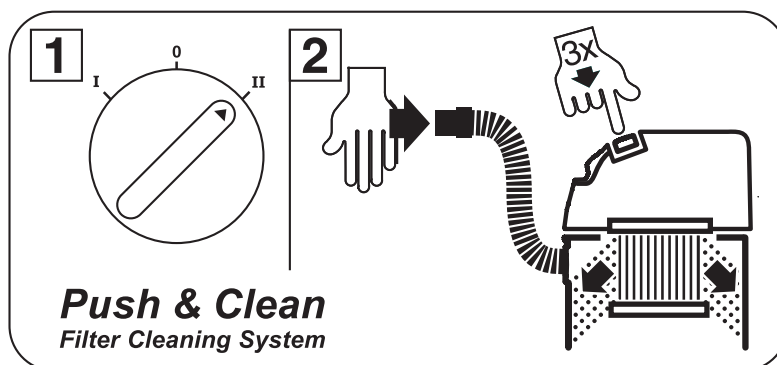
<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL

#### 4.3 Filterelement reinigen

##### 4.3.1 Filterelement reinigen "Push & Clean" (ATTIX 961-01)

Alleen bij het zuigen zonder stofzak en zonder inlegdoekfilter.

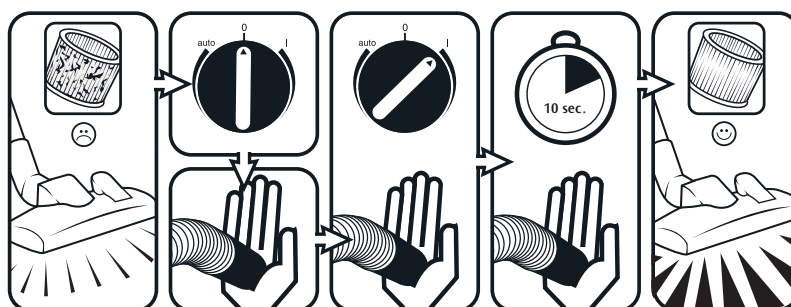


Als het zuigvermogen daalt:

1. De schakelaar in de stand "II" (maximaal zuigvermogen) brengen.
2. Met de handpalm de opening van het zuighulpstuk of van de zuigslang afsluiten.
3. De bedieningsknop voor de filterreiniging 3x indrukken. De lamellen van het filterelement worden door de daarbij ontstane luchtstroom van vastzittend stof ontdaan.

#### 4.3.2 Filterelement reinigen " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

Alleen bij het zuigen zonder inlegdoekfilter.



Om een constant zuigvermogen te garanderen wordt het filterelement tijdens het bedrijf automatisch gereinigd. Bij extreem sterke vervuiling van het filterelement bevelen wij een complete reiniging aan:

- 1.
2. De zuiger uitschakelen.
3. De zuigmond- of zuigslangopening met de handpalm afsluiten.
4. De toestelschakelaar in de stand „I“ brengen en de zuiger ca. 10 seconden bij gesloten zuigslangopening laten lopen.

# 5 Toepassingsgebieden en werkmethoden

## 5.1 Werktechnieken

Extra toebehoren, zuighulpstukken en zuigslangen kunnen - indien deze correct worden gebruikt - het reinigingseffect versterken en de reinigingsinspanning verkleinen.

Een effectieve reiniging wordt bereikt door rekening te houden met een klein aantal richtlijnen, gecombineerd met uw eigen ervaringen op speciale gebieden.

Hier volgen enkele belangrijke aanwijzingen.

### 5.1.1 Droge stoffen opzuigen

#### **VOORZICHTIG!**

Brandbare stoffen mogen niet worden opgezogen.

Vóór het opzuigen van droge stoffen moet altijd een afvoersak in het reservoir zijn geplaatst (bestelnr.: zie paragraaf „Toebehoren“). Het opgezogen materiaal kan dan vervolgens op eenvoudige en hygiënische wijze worden afgevoerd.

Na het opzuigen van vloeistoffen is het filterelement vochtig. Een vochtig filterelement raakt sneller dicht indien droge stoffen worden opgezogen. Om deze reden moet het filterelement vóór het droogzuigen worden uitgespoeld en gedroogd of door een droog filterelement worden vervangen.

### 5.1.2 Vloeistoffen opzuigen

Met de ATTIX 963-21 ED XC mogen geen vloeistoffen worden opgezogen.

#### **VOORZICHTIG!**

Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.

Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet principieel de filterzak/afvoersak uit het vuilreservoir nemen.

Het gebruik van een separaat filterelement of filterzeef wordt aanbevolen.

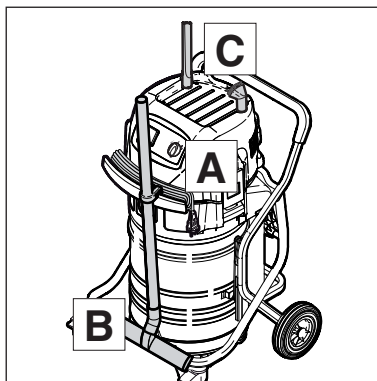
Bij schuimontwikkeling het werk onmiddellijk beëindigen en het reservoir leegmaken.

Ter vermindering van de schuimontwikkeling de schuimdoder Nilfisk Foam Stop gebruiken (bestelnr.: zie hoofdstuk „Toebehoren“).



## **NL** 6 Na het gebruik

### 6.1 Zuiger uitschakelen en opbergen



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
2. Het netsnoer aan de handgreep (A) opwickelen. Met het oprollen aan het huis beginnen en niet aan het stekkerende opdat het netsnoer niet in elkaar draait.
3. Het vuilreservoir leegmaken, de zuiger reinigen.
4. Na het opzuigen van vloeistoffen: het bovendeel van de zuiger separaat afstellen opdat het filterelement kan drogen.
5. De zuigbuis met de vloerzuigmond (B) in de houders hangen en het toebehoren (C) opbergen.
6. De stofzuiger in een droge ruimte opslaan, beschermd tegen onbevoegd gebruik.

# 7 Onderhoud

## 7.1 Onderhoudsschema

### ATTIX 961-01:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.1	Vuilreservoir leegmaken	●	
7.2.3	Filterzak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

### ATTIX 965-21 SD XC:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.2	Vuilreservoir leegmaken	●	
7.2.4	Afvoorzak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

### ATTIX 963-21 ED XC:

		Na het werk	Indien nodig
7.2.5	Afvoorzak vervangen		●
7.2.6	Filterelement vervangen		●

NL

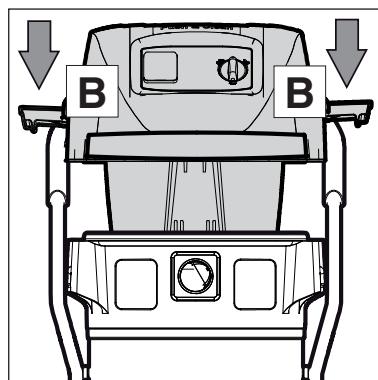
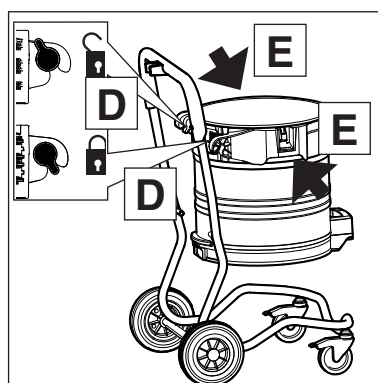
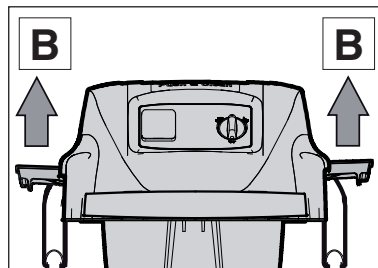
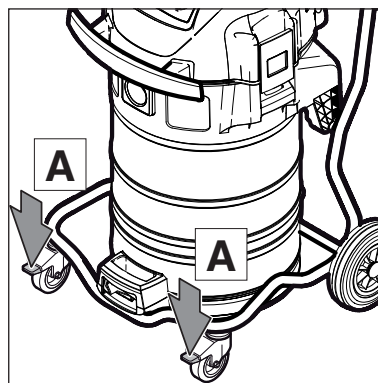
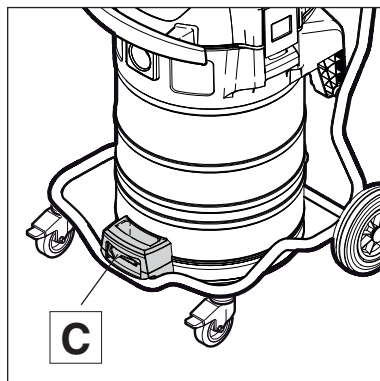
## 7.2 Onderhoudswerkzaamheden

### 7.2.1 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 961-01)

Na het leegmaken: De reservoirrand en de afdichtingen in de tussenring en het bovenste zuigerdeel reinigen vooraleer deze opnieuw opgezet worden.

Als de afdichting of de gleuf vuil of beschadigd is, daalt het zuigvermogen.

Vooraleer de zuigslang opnieuw ingestoken wordt, moeten de inlaatfitting en de slangmof gereinigd worden.



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendeel van de zuiger verwijderen.

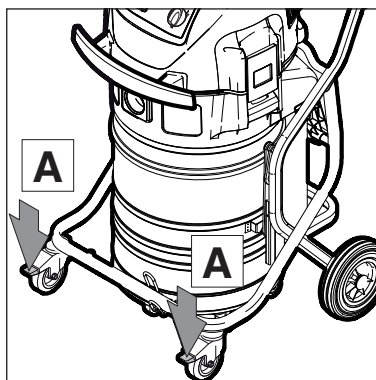
#### Kippen van het vuilreservoir:

4. De hefboom in de greep (C) naar boven trekken en het reservoir kippen.
5. Het zuiggoed uitgieten.
6. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

#### of verwijderen van het vuilreservoir:

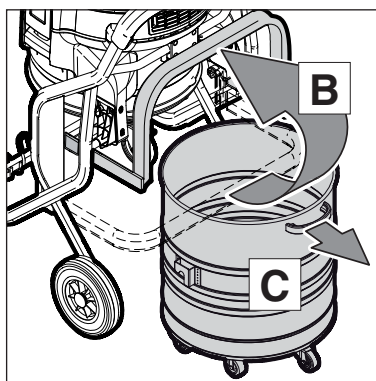
4. De reservoir-arrêts (D) openen.
5. Het reservoir aan de grepen (E) uit het rij-frame heffen.
6. Het zuiggoed uitgieten.
7. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.
8. Het lege reservoir in het rij-frame plaatsen en de arrêts (D) vergrendelen.
9. Het bovendeel van de zuiger opzetten.
10. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

## 7.2.2 Vuilreservoir leegmaken (ATTIX 965-21 SD XC)



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL



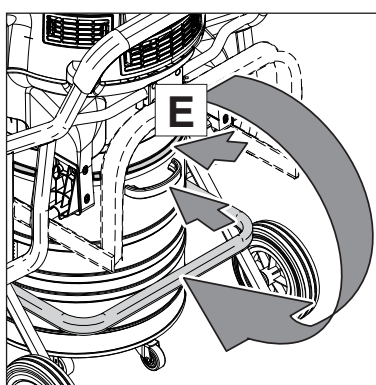
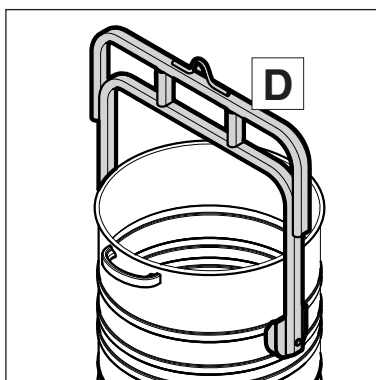
### Verwijderen van het vuilreservoir:

3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.

Het zuiggoed uitgieten:

### WAARSCHUWING!

5. Na het opzuigen van zwaar zuiggoed het vuilreservoir nooit alleen omhoogheffen. Gebruik de als toebehoren verkrijgbare FORKLIFT (D)
6. De FORKLIFT met kraaninrichting of vorkheftruck boven het vuilreservoir positioneren.
7. Het reservoir in de inrichting hangen.
8. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.



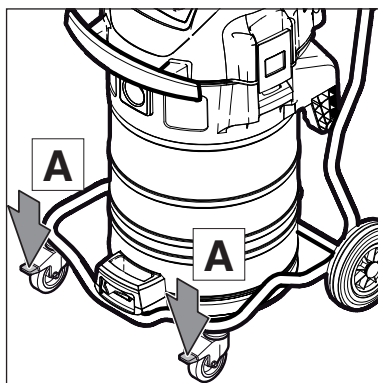
### Inzetten van het vuilreservoir:

9. Het vuilreservoir reinigen.
10. De afdichtingen (E) tussen het reservoir en het bovendeel van de zuiger controleren.
11. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
12. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

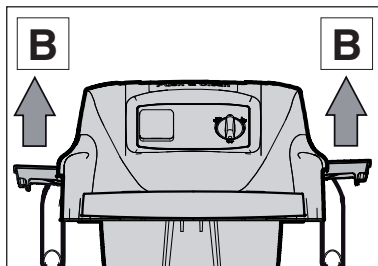


### 7.2.3 Afvoerzak vervangen (ATTIX 961-01)

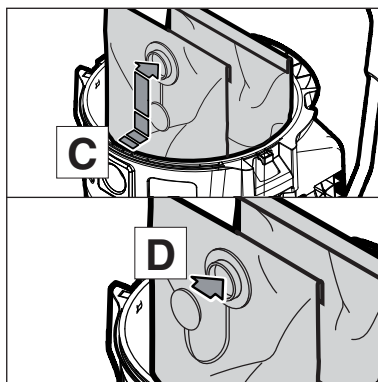
De stofzak met zwaar zuiggoed verwijderen door het kippen van het reservoir, zie hoofdstuk 7.2.1.



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

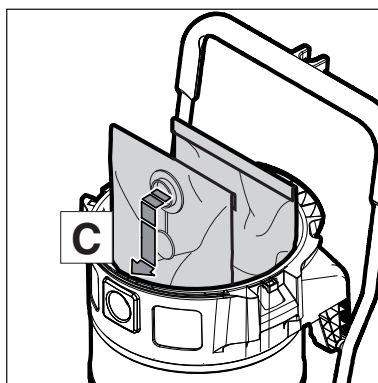


3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendee van de zuiger verwijderen.



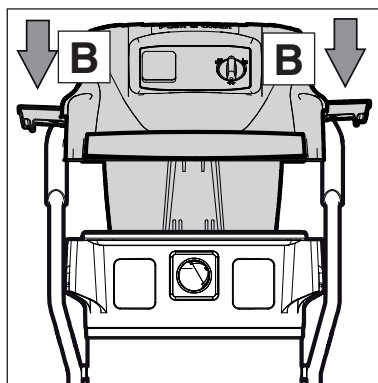
#### Verwijderen van de stofzak:

4. De mof van de filterzak voorzichtig van de inlaatfitting trekken (C).
5. De stofzakmof met klapdeksel (D) sluiten.
6. De filterzak overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.



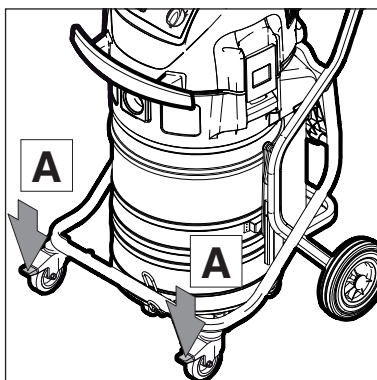
#### Aanbrengen van de stofzak:

7. Het vuilreservoir reinigen.
8. De nieuwe stofzak in het vuilreservoir leggen.
9. De mof van de nieuwe stofzak krachtig op de inlaatfitting (C) drukken.



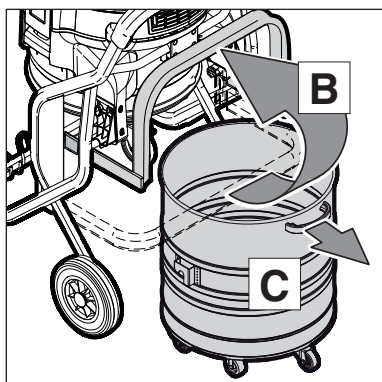
10. Het bovendee van de zuiger opzetten.
11. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

### 7.2.4 Afvoorzak vervangen (ATTIX 965-21 SD XC)



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL



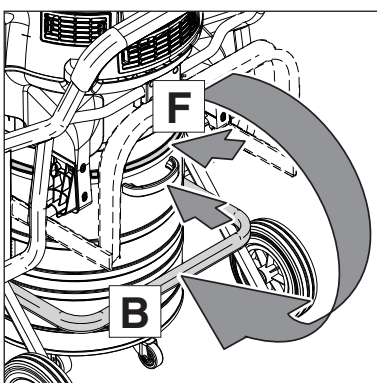
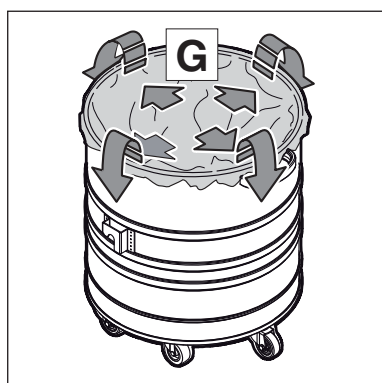
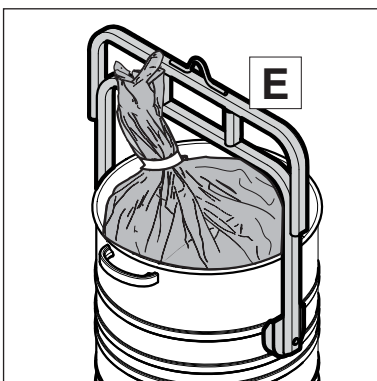
#### Verwijderen van de afvoorzak:

3. De beugel (B) naar boven zwenken.
4. Het vuilreservoir aan de handgreep (C) uit het onderstel trekken.
5. De afvoorzak met het snoer (D) sluiten en uit het vuilreservoir nemen.

#### WAARSCHUWING!

Na het opzuigen van zwaar zuiggoed het vuilreservoir nooit alleen omhoogheffen. Gebruik de als toebehoren verkrijgbare FORKLIFT (E).

6. De FORKLIFT met kraaninrichting of vorkheftruck boven het vuilreservoir positioneren.
7. Het reservoir in de inrichting hangen.
8. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke voorschriften wegdoen.

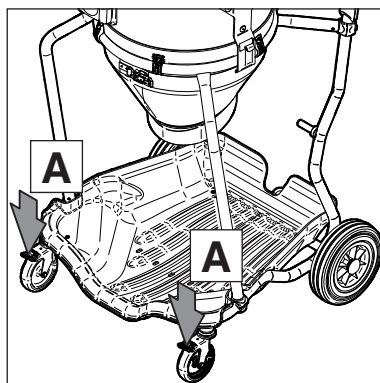


#### Aanbrengen van de afvoorzak:

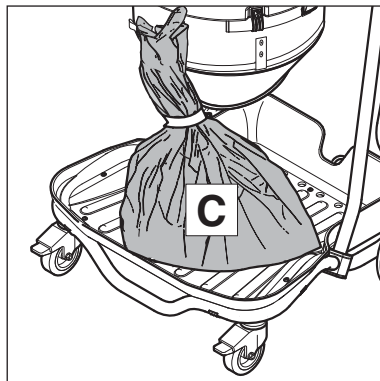
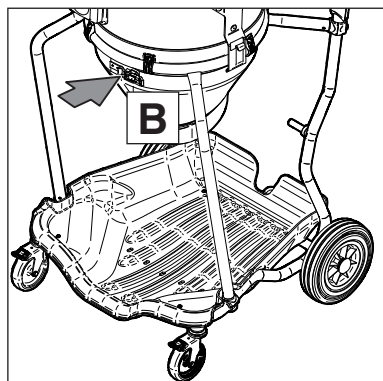
9. Het vuilreservoir reinigen.
10. De afdichtingen (F) tussen het reservoir en het boven-deel van de zuiger controleren.
11. De afvoorzak (G) in het vuilreservoir zetten.
12. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het vuilreservoir stulpen.
13. Het vuilreservoir tot aan de aanslag in het onderstel schuiven.
14. De beugel (B) met weinig krachtsinspanning naar beneden zwenken.

NL

### 7.2.5 Afvoorzak vervangen (ATTIX 963-21 ED XC)

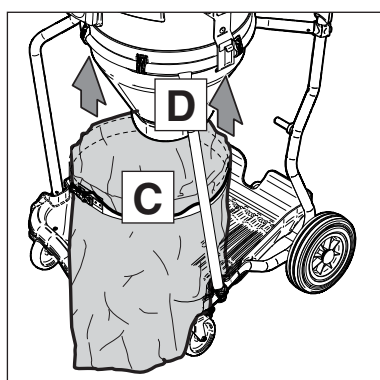
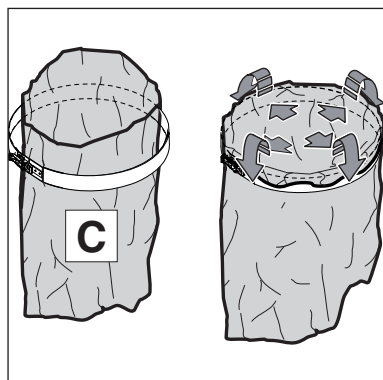


1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.



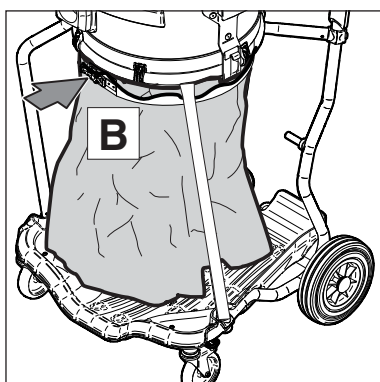
#### Verwijderen van de afvoorzak:

3. De spanband losmaken (B).
4. De afvoorzak van het opzakreservoir aftrekken en sluiten (C).
5. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen verwijderen.



#### Afvoorzak aanbrengen:

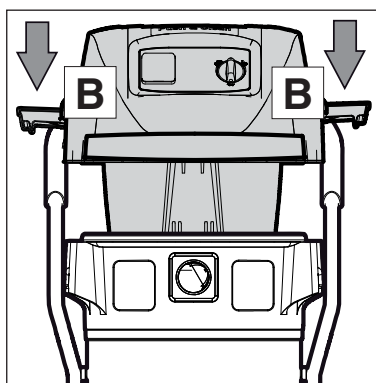
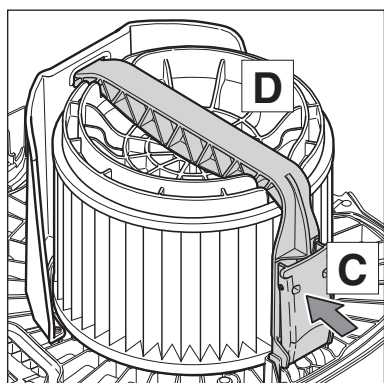
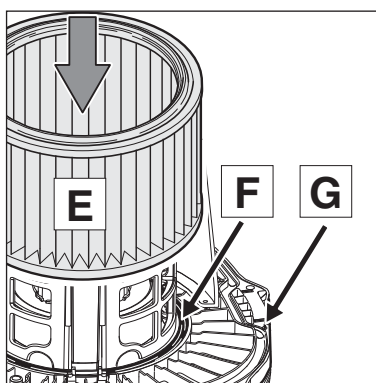
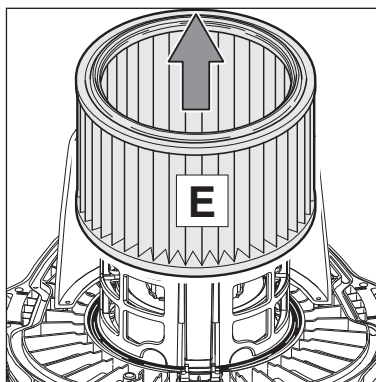
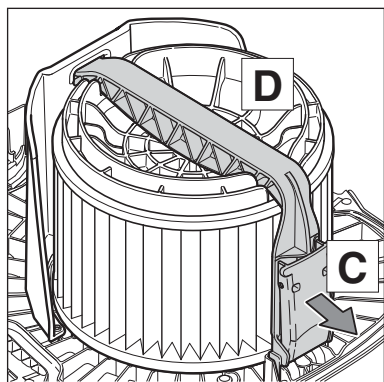
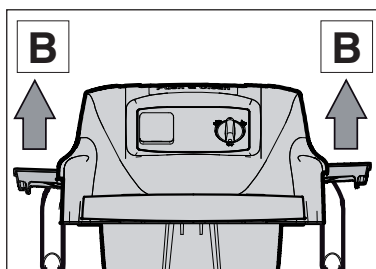
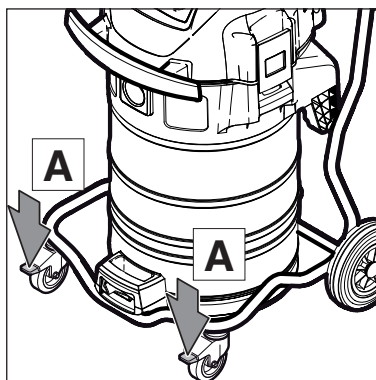
6. De afvoorzak (C) in het spanband zetten.
7. De bovenste rand van de afvoorzak over de rand van het spanband stulpen.
8. De afvoorzak (C) op het opzakreservoir (D) schuiven.



9. De spanband (B) vastsjorren.

## 7.2.6 Filterelement vervangen

**Nooit zonder filter zuigen!**



1. Het toestel uitschakelen en de netstekker uit het stop-contact trekken.
2. De blokkeerremmen (A) aan beide zwenkwielen vastzetten.

NL

3. De sluitklemmen (B) openen en het bovendeel van de zuiger verwijderen.

### Filterelement afnemen:

4. Het bovendeel van de zuiger met het filterelement naar boven afleggen.
5. De beugelgreep (C) openen en de beugel afnemen.
6. De filterspanschijf (D) afnemen.
7. Het filterelement voorzichtig verwijderen (E).
8. Het gebruikte filterelement volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.

### Filterelement aanbrengen:

9. De filterdichting (F) reinigen, inzake beschadiging controleren en vervangen indien nodig.
10. De antistatische stift (G) op beschadiging controleren. Indien nodig door Nilfisk-Service laten vervangen.
11. Het nieuwe filterelement (E) op de filtersteunkorf schuiven.
12. De filterspanschijf (D) opleggen.
13. De beugelgreep (C) aanbrengen en sluiten.
14. Het bovendeel van de zuiger opzetten.
15. De sluitklemmen (B) sluiten. Op de juiste zitting van de sluitklemmen letten.

<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing





## 8 Eliminatie van storingen

Storing	Oorzaak	Eliminatie
‡ Motor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zekering van het stopcontact is uitgeschakeld.</li> <li>&gt; Overbelastingsbeveiliging is geactiveerd.</li> <li>&gt; Motor defect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zekering inschakelen.</li> <li>• De stofzuiger uitschakelen, ca. 5 minuten laten afkoelen. Indien de stofzuiger niet opnieuw kan worden ingeschakeld, moet de Nilfisk-klantenservice worden geraadpleegd.</li> <li>• Motorvervanging door Nilfisk-Service laten doorvoeren.</li> </ul>
‡ Motor draait niet bij automatisch bedrijf <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Elektrisch gereedschap defect of niet juist aangesloten.</li> <li>&gt; Vermogensopname van het elektrisch werktuig te gering.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De werking van het elektrisch gereedschap controleren resp. de stekker vast insteken.</li> <li>• Op minimumvermogensopname van P&gt;40 W letten.</li> </ul>
‡ Verminderd zuigvermogen	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zuigkrachtregeling<sup>1)</sup> op te gering zuigvermogen ingesteld.</li> <li>&gt; Zuigslang/zuigmond verstopt.</li> <li>&gt; Reservoir, afvoerszak of stofzak vol.</li> <li>&gt; Filterelement vervuild.</li> <li>&gt; De afdichting tussen het reservoir en het bovendee van de zuiger is defect of ontbreekt.</li> <li>&gt; Reinigingsmechanisme defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De zuigkracht overeenkomstig hoofdstuk „Zuigkrachtregeling“.</li> <li>• De zuigslang/zuigmond reinigen.</li> <li>• Zie hoofdstuk “Reservoir leegmaken” of “Afvoerszak, stofzak vervangen”.</li> <li>• Zie hoofdstuk „Filterelement reinigen“ resp. „Filterelement vervangen“.</li> <li>• De afdichting vervangen.</li> <li>• Nilfisk-Service informeren.</li> </ul>
‡ Zuiger wordt tijdens het natzuigen uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Reservoir vol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het toestel uitschakelen. Het reservoir leegmaken.</li> </ul>
‡ Spanningsschommelingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Te hoge impedantie van de spanningsvoorziening.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het toestel op een ander stopcontact aansluiten dat zich dicht bij de zekeringkast bevindt. Er zijn geen spanningschommelingen boven 7% te verwachten als de impedantie op het overdrachtspun <math>\leq 0.15 \Omega</math> bedraagt.</li> </ul>

# 9 Allerlei



## 9.1 Toestel ter recycling afgeven



1. Het uitgediende toestel onmiddellijk onbruikbaar maken.
2. De netstekker uittrekken en de aansluitkabel doorknippen.
3. Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil!

Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake Elektrische en Elektronische Uitgediende Toestellen moeten uitgediende elektrische toestellen separaat verzameld en voor recycling ter beschikking gesteld worden.

Neem bij vragen s.v.p. contact op met uw gemeenteadministratie of uw dichtsbijzijnde leverancier.

## 9.2 Garantie

Voor de garantie en vrijwaring gelden onze algemene verkoops- en leveringsvoorwaarden. Wijzigingen in het kader van technische vernieuwingen voorbehouden.

## 9.3 Keuringen en vergunningen

Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (VBG4) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.

De stofzuiger voldoet aan de bepalingen van de norm IEC/EN 60335-2-69.



## 9.4 EG Konformit tserkl ring

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EU / AB



### Declaration of Conformity

Prohl šení o shod   
Konformit tserkl ring  
Overensstemmelseserkl ring  
Declarazione di conformit   
Vastavusdeklaratsioon  
D claration de conformit   
Vaatumustenmukaisuuskvakuutus

Декларация за съответствие  
Дηλωση συμμορφωσης  
Megfelel sségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformit   
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvareserkl ring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Declaración zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии

Forskr n om  
 verensst mmelse  
Vyhlašení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

### Manufacturer / V rbece / Hersteller / Fabrikant /

Fabricante / Gaminiojas / Razot js / Produzent / Fabrikant  
/ Fabricante / Producent / Produc tor / proizovoditelj /  
Tillverkaren / V rbece / Proizvajalec/  retici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

### Product / Produkt / Προδυτο, Τοοδε, Produkt, Tuote/

Продукт / Προτ ν / Term k / Proizvod / Prodotto /  
Produkta / Produkta / Artikel / Productos / Produs / Izdelek  
/  rt n

**ATTIX 961-01, ATTIX 965-21 SD XC**

### Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /

Descripci n / Kirjelus / La description / Kuvaus / Omskrivning  
/ Περιγραφή / Leir s / Opis / Descrizione / Apraŗymas /  
Apraksis / Beskrivning / Descri o / Descriere / Beskrivning  
/ Popis / Aciiklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
220-240V, 110-120V 50/60Hz, IPX4**

**EN** We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

**CS** My, Nilfisk prohlaŗujeme na svou vyl u nou odpov dnost, Źe vyŗe uveden  vyrobek je ve shod  s n sledujicimi sm rniciami a normami.  
**DE** Wir, Nilfisk erkl ren in allemiger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.  
**DA** Vi, Nilfisk erkl rer hermed under eget ansvar at ovenn vnte produkt(er) er i overensstemmelse med f lgende direktiver og standarder.

**ES** Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra  nica responsabilidad que el producto antes mencionado est  en conformidad con las siguientes directivas y normas  
**ET** Meie, Nilfisk k ssolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool

**LT** Mes, "Nilfisk pareikiu vienaŗiŗikos atsakomyb s, kad pirmiau min tas produktas atitinka ŗias direktyvas ir standartu

**LV** M s, Nilfisk ŗo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekŗ min tais produkts atbilst ŗad m direktiv m un standartiem

**NO** Vi, Nilfisk erkl rer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med f lgende direktiver og standarder

**NL** We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**PT** N s, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado est  em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**PL** My, Nilfisk Niniejzym oŗwiadczy z pe n  odpowiedzialnoŗci , Źe wyŗej

nimetatud toode on koost as j rgmistele direktiivide ja



Nilfisk d clare sous notre seule responsabilit  que le produit mentionn  ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nilfisk t ten vakuutamme omalla vastuulla, ett  edell  mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящо декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продукти е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμεις, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το παραφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



MI, Nilfisk kijelentj k, egyv di felel ss ggel, hogy a fent említett term k megfelel az al bbi ir nyelveknek  s szabv nyoknak



MI, Nilfisk izjavljemo pod punom odgovornoŗu da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiaria sotto la propria responsabilit , che il prodotto di cui sopra   conforme alle seguenti direttive e norme.

wymieniony produkt jest zgodny z nast puj cymi dyrektywami i normami.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declar m pe propria r spundere, c  produsul mai sus menţionat este în conformitate cu urm toarele standarde  i directive



Мы, Nilfisk овим изъавляем под пуном одговорноŗу, да наведенор производ је у складу са следещим директивима и стандардима



Vi Nilfisk f rklarar h rmed under eget ansvar att ovan n mnda produkt  verensst mmer med f ljande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju vyl u n  zodpovednosť, Źe vyŗe uveden  vyrobok je v zhode s nasledujicimi smernicami a normami.



MI, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan t m sorumluluklarımıza g re, yukarıda belirtilen  rt n  sağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduđunu beyan ederiz.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

2014/30/EU

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Authorized signatory:

Lars Gj dsb l, Executive Vice President Global Products & Services

March 7, 2019



## 9.5 Technische gegevens

ATTIX				
		961-01	965-21 SD XC	963-21 ED XC
Span	V	230 (EU,CH,GB) 110 (GB)	230 (DK,EU) 240 (AU)	230 (DK,EU) 110 (GB)
Netfrequentie	Hz	50/60		
Netzekering	A	10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	10 (DK, AU) 16 (EU)	10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V)
Vermogensopname <sub>IEC</sub>	W	2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V)	2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU)	2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB)
Aansluitwaarde voor stopcontact van toestel	W		1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU)	1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB)
Totale aansluitwaarde	W	2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V)	3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU)	3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB)
Volumestroom lucht (max.)	m <sup>3</sup> /h	2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB)
	l/min	2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V)	2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU)	2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB)
Onderdruk (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU)		
Geluidsniveaumeetvlak op 1 m afstand, EN 60704-1	dB(A)	70 ± 2		
Arbeidsgeluid	dB(A)	67 ± 2		
Trilling ISO 5349	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5		
Netaansluitkabel: Lengte	m	10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU)		
Netaansluitkabel: Type		H07RN-F3G1,0 mm <sup>2</sup> (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm <sup>2</sup> (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm <sup>2</sup> (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm <sup>2</sup> (AU)		
Veiligheidsklasse		I		
Veiligheidsaard		IP X4		
Ruisonderdrukingsgraad		EN 55014-1		
Reservoirvolume	l	70	50	30
Breedte	mm	610	640	620
Diepte	mm	645	725	605
Hoogte	mm	985	1020	1200
Gewicht	kg	36	42	30

## 9.6 Toebehoren

Benaming	Bestelnummer
Filterzak (5 stuks)	302002892
Afvoorzak (5 stuks) ATTIX 965-21 SD XC	302001480
Afvoorzak (24 stuks) ATTIX 963-21 ED XC	302003723
Filterelement	107400562
Einlegetuchfilter	302002894
Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

<sup>1)</sup> Speciaal toebehoren voor de verschillende uitvoeringen van de stofzuiger  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor,  
Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima  
33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edifício 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital  
Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiz  
Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com

